



白云晓 编著

# 圣经 地名词典

[ 汉英对照 ]

*Biblical Geographical  
Names Dictionary*



中央编译出版社  
Central Compilation & Translation Press



## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

圣经地名词典 / 白云晓编著. — 北京 : 中央编译出版社, 2015.4

ISBN 978-7-5117-2226-3

I. ①圣… II. ①白… III. ①《圣经》—地名—词典 IV. ①B971-61

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2014 ) 第146387号

## 圣经地名词典

---

出 版 人: 刘明清

出版统筹: 贾宇琰

责任编辑: 张 娟 王 琳

责任印制: 尹 琚

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙5号鸿儒大厦B座 ( 100044 )

电 话: ( 010 ) 52612345 ( 总编室 ) ( 010 ) 52612341 ( 编辑室 )  
( 010 ) 52612316 ( 发行部 ) ( 010 ) 52612317 ( 网络销售 )  
( 010 ) 52612346 ( 馆配部 ) ( 010 ) 55626985 ( 读者服务部 )

传 真: ( 010 ) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京紫瑞利印刷有限公司

开 本: 850毫米 × 1168毫米 1/32

字 数: 582千字

印 张: 23

版 次: 2015年4月第2版第1次印刷

定 价: 78.00元

---

网 址: [www.cctphome.com](http://www.cctphome.com) 邮 箱: [cctp@cctphome.com](mailto:cctp@cctphome.com)

新浪微博: @中央编译出版社 微 信: 中央编译出版社

( ID: cctphome )

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店 ( <http://shop108367160.taobao.com> )

( 010 ) 52612349

---

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤  
凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: ( 010 ) 55626985

(12)  
《启示录》作者未及未定。世多作之。特别关心亚细亚的教会。其著作除了《约翰福音》及《启示录》外。还有约翰一、二、三书。被称为“爱的书简”。在众使徒相继去世以后。唯有约翰活到老年。深受当世及后世

### 使徒约翰

(1)

是未出的使徒之一。他的事迹从约翰福音中可以看出得很清楚。他是被选约翰的使徒。后跟从耶稣。是我主最初所召的六个使徒之一。与主亲近。被称为“主所爱的那个使徒”。他和雅各都是西庇太的儿子。弟兄时正在加利利海滨与其父兄同在小舟中补网。主耶稣说来跟从我。我要使你得人如得鱼一样。他就丢网出去。取了主所爱的一切。跟从了基督。他曾眼见过基督的荣光。亲见基督显出万象。亲见基督医病赶鬼。使死人复活。曾随主以旁西马尼祷告。主被钉十字架时。曾把血洒在耶稣的脸上。可见情谊深切。

约翰为人急躁。嫉恶如仇。但手足温柔。一七中受监禁。四年被囚于拔摩海中的拔摩海岛。以致教人主亲近。得见异象。乃著述

希律王娶了希律罗敏的罪恶因而被囚。<sup>(2)</sup>  
最后被杀害，但因其死在许多人前致受尊重。  
及后人

### 救世的翰

(1)

救世的翰因为宣说悔改的洗礼，曾存女而此  
翰说并曾为主耶稣说，因此被称有救世的翰。  
他的父亲 玛利亚和利亚是耶稣撒冷尼殿中守戒的  
祭司。他的母亲以利沙伯是亚伦的后代。和耶稣  
的舅舅的舅舅马利亚是亲戚。他的父母是义人。无可  
指摘。他们素来被称为主义的。但到老年时却生  
了翰。翰出生于犹太山区某城比耶稣早六个月。  
他出来传道时穿对野。吃的是蝗虫野蜜。穿的是  
骆驼毛衣服。张板其林素银装。他传道在说的  
地区及犹太南部对野。约旦河一带及耶路撒冷  
附近。他被称为是“于律法的通修直立的<sup>的</sup>”。  
他曾指着基督说“那比天以来的能力比天大。我  
们给他解鞋带也不配。乃是给你们救世。他却  
要用圣灵给你们说”。他讲道勇敢。指斥罪恶  
讲述真理。深受众人的爱戴拥护。他曾指责

作者手稿卡片



## 约翰福音的作者约翰

本书是传统所写的四福音中的第四卷，后人根据史料发现在第1世纪末本书就已记载，而在第2世纪时则列入圣经为当时教会宣读的经书。作者是基督降世时所最爱的门徒之一约翰。这本书乃是约翰人所见所闻的纪录，这实在是个种有实据可查的，并且还有古代及有材料可予证实。本书从灵恩深刻提到耶稣所爱的那个门徒（即约翰）有九次。书中引用的人物事迹，记载的社会情况都是以说明本书作者是传统约翰。特别是本书的内在和语言都有独到的见解，深受很深。其深刻的程度明显说明本书乃是出自当时教会最小在数后晚中仍保留之公中的爱徒约翰手。

# 圣经词典再版序言

## ——残念故人

---

“圣经词典”丛书，是由最早的五册书合编而成的。

20世纪80年代初，不少人开始阅读圣经。但是当时的青年人读圣经很感困难。例如新约圣经中提到了好几个约翰，好几个马利亚，难免有些困惑。所以我的妻子白耀轩便利用少数参考书，编写出一些解释：一共有几个约翰，各自不同的背景是什么；一共有几个马利亚，各自不同的背景又是怎样的，如此等等。她写完后，由我写在一些卡片上，供青年读者传抄参阅。后来耀轩的身体越来越坏，1987年，竟住院87天。编写的工作大部分落到了我的身上。陆续地写出了更多的人名介绍。这些卡片，略如附图。

后来在1989年和天津人民出版社联系，由该社出版了《圣经新约人名辞典》。编者使用了一个笔名：白云晓。

以后为了早日出版旧约人名词典和地名词典，便由游约伯兄、邓福珠大姐、陈明韬弟、夏威夷弟，许其亨张寿英夫妇二位、陈恩临马世芬夫妇二位，分工合作、同心执笔，分写初稿，再由我略加修订、整理成正式书稿付印。这样就在20世纪90年代初，又由天津人民出版社出版了《圣经旧约人名辞典》，并由天津科技翻译公司出

版了《圣经新约地名词典》和《圣经旧约地名词典》。另有一对夫妇，始终不愿署名，其实《圣经语汇词典》的大量词条，多是他们撰写后，又由我略加了英语词汇等少许补充内容、修订而成的。大约在1993年，《圣经语汇词典》由天津南开大学出版社出版问世。

《圣经新约人名词典》出版前，按当时的习惯，出版社要作者包销7000册的书。并且要求签订合同，在出书一个半月时把全部书费交付出版社。当时我们经济困难，我很犹豫。但爱妻耀轩坚决主张签约。那份合同是由她签字的。说来真是神迹，到了一个半月的时候，7000册的书款竟然基本齐了。我按时到出版社去交款。出版社的人非常惊讶，他们异口同声地说，这是他们出书以来第一份由作者主动按时送款上门来的，对我非常客气。后来他们知道了我是基督徒，不但毫无轻视我迷信的态度，反而有信任、钦佩的表示。

2002年由中央编译出版社把上述五册书合并为现今的三本圣经词典，供应了许多的读者。我现已风烛残年，仍常祷告，愿上帝佑我中华。当今再版之际，恰值爱妻耀轩去世13年。许多当年撰稿的老友们也走的走了，老的老了，留下这套词典，愿它对读者略有贡献，也算对故人的追思，对旧情的纪念吧！

边云波 谨序

2014年2月20日凌晨 于洛杉矶客居陈宅



# 前 言

---

(一) 本书是根据拙编《圣经新约地名词典》与《圣经旧约地名词典》修订而成的一本辞书。在西方国家的著作中，常常不加注释地引用圣经里的原句，因而涉及一些古代的地名。这些地名的希伯来原文和希腊文原文都有各自的词义，或者暗示它与某些人物事件的特殊关系，故此编译本书，供各界读者参考使用。

(二) 本书共收入圣经中常见地名约400个，并以这些地名为纲目，说明其在圣经原文中的意义，介绍某些近代译名或其他名称，简述必要的地理资料，列举圣经中有关的主要章节记载，叙述该地与圣经中其他地方、人物、事件的关系，以便读者对这一地名有较全面的了解。

(三) 本书附有简意的示意地图104幅，对本书中的每一个地名，都注明了它在某图中的位置，便于读者查找参阅。对圣经记述的与某些重要事件、人物、迁移、战役有关的若干地名，则特别展示一图，以便读者一目了然。

(四) 大约10年前开始编译本书部分书稿时，所参考的重要资料之一乃是1925年出版的《圣经百科全书》(*International Standard Bible Encyclopedia*)。后来编译工作时断时续，且书稿须修订充实，因而最近又参考了下列书籍：

- (1) *Atlas of the Bible Lands* (by Harry Thomas Frank)
- (2) *Bible Atlas* (by Yohanan Aharoni and Michael Aviyonah)
- (3) *The Geography of the Bible* (by Denis Baly)
- (4) *New Bible Dictionary* (by J.D.Douglas etc.)
- (5) 《简明不列颠百科全书》
- (6) 《中国大百科全书》(世界地理卷)
- (7) 《中国大百科全书》(宗教卷)
- (8) 《圣经(启导本)》
- (9) 《圣经人地名意义汇编》(陈瑞庭编著)

(五)本书的附图并不是精确的地理图,而只是简单的示意图。

在绘制或选用一些示意地图时,发现有两点情况是需要说明的:

(1)有些地名虽是圣经中重要的村镇,但其地区却很小,又因历史的变迁,该处早已成为无人居住的荒地,所以其确切的地址很难查考。其中有些地方的遗址尚有些考古学者的论证为据;但有些地方的旧址,坦率申明,许多资料乃是推断而来的。对这些村镇或城市的所在地,本书绘制或选用的示意图中亦难有新颖的见解。

(2)有些地名,各种资料的图示及论述多有出入。甚至在同一本名家的参考书中,对同一地名的位置,即有前后两种不同的绘示或介绍。本书对这些所见不同的地名位置,只有根据圣经记载并参考各家所长而重新绘制。

(六)本书编译者的水平有限,参考书籍又很不足。书中缺点、错误实属难免,恳请各界读者不吝赐教,给予指正。

编著者

2001年11月

# 使用说明

---

(一) 本书引用圣经各卷的略语缩写如下:

汉语经卷名称	略语	英语经卷名称	略语
旧约圣经			
1.创世记	(创)	Genesis	(Gen.)
2.出埃及记	(出)	Exodus	(Ex.)
3.利未记	(利)	Leviticus	(Lev.)
4.民数记	(民)	Numbers	(Num.)
5.申命记	(申)	Deuteronomy	(Deut.)
6.约书亚记	(书)	Joshua	(Josh.)
7.士师记	(士)	Judges	(Judg.)
8.路得记	(得)	Ruth	(Ruth)
9.撒母耳记下	(撒上)	I Samuel	(I Sam.)
10.撒母耳记下	(撒下)	II Samuel	(II Sam.)
11.列王纪上	(王上)	I Kings	(I Kgs.)
12.列王纪下	(王下)	II Kings	(II Kgs.)
13.历代志上	(代上)	I Chronicles	(I Chr.)
14.历代志下	(代下)	II Chronicles	(II Chr.)

15.以斯拉记	(拉)	Ezra	(Ezra)
16.尼希米记	(尼)	Nehemiah	(Neh.)
17.以斯帖记	(斯)	Esther	(Esth.)
18.约伯记	(伯)	Job	(Job)
19.诗篇	(诗)	Psalms	(Ps.)
20.箴言	(箴)	Proverbs	(Prov.)
21.传道书	(传)	Ecclesiastes	(Ecc.)
22.雅歌	(歌)	Song of Songs	(Song)
23.以赛亚书	(赛)	Isaiah	(Is.)
24.耶利米书	(耶)	Jeremiah	(Jer.)
25.耶利米哀歌	(哀)	Lamentations	(Lam.)
26.以西结书	(结)	Ezekiel	(Ezek.)
27.但以理书	(但)	Daniel	(Dan.)
28.何西阿书	(何)	Hosea	(Hos.)
29.约珥书	(珥)	Joel	(Joel)
30.阿摩司书	(摩)	Amos	(Amos)
31.俄巴底亚书	(俄)	Obadiah	(Obad.)
32.约拿书	(拿)	Jonah	(Jon.)
33.弥迦书	(弥)	Micah	(Mic.)
34.那鸿书	(鸿)	Nahum	(Nah.)
35.哈巴谷书	(哈)	Habakkuk	(Hab.)
36.西番雅书	(番)	Zephaniah	(Zeph.)
37.哈该书	(该)	Haggai	(Hag.)
38.撒迦利亚书	(亚)	Zechariah	(Zech.)
39.玛拉基书	(玛)	Malachi	(Mal.)
新约圣经			
1.马太福音	(太)	Matthew	(Mt.)
2.马可福音	(可)	Mark	(Mk.)
3.路加福音	(路)	Luke	(Lk.)

4. 约翰福音	(约)	John	(Jn.)
5. 使徒行传	(徒)	Acts	(Acts)
6. 罗马书	(罗)	Romans	(Rom.)
7. 哥林多前书	(林前)	I Corinthians	(I Cor.)
8. 哥林多后书	(林后)	II Corinthians	(II Cor.)
9. 加拉太书	(加)	Galatians	(Gal.)
10. 以弗所书	(弗)	Ephesians	(Eph.)
11. 腓立比书	(腓)	Philippians	(Phil.)
12. 歌罗西书	(西)	Colossians	(Col.)
13. 帖撒罗尼迦前书	(帖前)	I Thessalonians	(I Thes.)
14. 帖撒罗尼迦后书	(帖后)	II Thessalonians	(II Thes.)
15. 提摩太前书	(提前)	I Timothy	(I Tim.)
16. 提摩太后书	(提后)	II Timothy	(II Tim.)
17. 提多书	(多)	Titus	(Tit.)
18. 腓利门书	(门)	Philemon	(Phlm.)
19. 希伯来书	(来)	Hebrews	(Heb.)
20. 雅各书	(雅)	James	(Jas.)
21. 彼得前书	(彼前)	I Peter	(I Pet.)
22. 彼得后书	(彼后)	II Peter	(II Pet.)
23. 约翰一书	(约一)	I John	(I Jn.)
24. 约翰二书	(约二)	II John	(II Jn.)
25. 约翰三书	(约三)	III John	(III Jn.)
26. 犹大书	(犹)	Jude	(Jude)
27. 启示录	(启)	Revelation	(Rev.)

## (二) 圣经章节表示法举例：

1. “约翰福音第3章第16节”可缩写为“约3：16”。
2. “罗12：1”表示“罗马书第12章第1节”。
3. “太6：9—13”表示“马太福音第6章第9节至第13节”。

# 目 录

---

使用说明/2

圣经地名条目目录 / 5

正文 / 1

附录一：本书地名条目表（以首字笔画为序） / 528

附录二：圣经中以色列的历代国王和先知 / 538

附录三：圣经地名示意图 / 553



# 圣经地名条目目录

(以首字汉语拼音为序)

---

## A

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 哀嫩 (Aenon) /1                | 安 (On) /11                   |
| 埃及 (Egypt) /1                | 安东尼亚楼 (Tower of Antonia) /12 |
| 埃及河 (River of Egypt) /5      | 安提阿 (Antioch) /13            |
| 埃及小河 (The Brook of Egypt) /6 | 安提帕底 (Antipatris) /16        |
| 埃提阿伯 (Ethiopia) /7           | 暗妃波里 (Amphipolis) /17        |
| 艾 (Ai) /9                    |                              |
- 

## B

- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| 巴比伦 (城) (Babylon) /18  | 巴珊 (Bashan) /30              |
| 巴别 (Babel) /20         | 拔摩 (Patmos) /32              |
| 巴旦亚兰 (Paddan-aram) /21 | 本都 (Pontus) /33              |
| 巴户琳 (Bahurim) /23      | 比东 (Pithom) /34              |
| 巴兰 (旷野) (Paran) /27    | 比哈希录 (Pi-hahiroth) /36       |
| 巴力夏琐 (Baal-hazor) /28  | 比拉迦谷 (Valley of Beracah) /37 |
| 巴末 (Bamoth) /29        | 比逊 (Pishon) /37              |

- 彼西底 (Pisdia) /38  
 毕示大 (Bethesda) /39  
 庇哩亚 (Beroea) /39  
 庇耳拉海菜 (Beer-lahai-roi) /40  
 庇推尼 (Bithynia) /42  
 别加 (Perga) /43  
 别迦摩 (Pergamos) /44  
 别是巴 (Beer-sheba) /45  
 波斯 (Persia) /48  
 伯巴拉 (Beth-barah) /51  
 伯大巴喇 (Bethabara) /52  
 伯大尼 (Bethany) /52  
 伯法其 (Bethphage) /55  
 伯和仑 (Beth-horon) /56  
 伯拉 (大) 河 (Euphrates) /57  
 伯利合 (Beth-rehob) /59  
 伯利恒 (Bethlehem) /60  
 伯墨哈 (Beth-merha) /66  
 伯毗珥 (Beth-peor) /66  
 伯赛大 (Bethsaida) /67  
 伯珊 (Beth-shan, Beth-shean) /70  
 伯善 /70  
 伯示麦 (Beth-shemesh) /71  
 伯特利 (Bethel) /73  
 伯亚文 (Beth-sven) /76  
 部丢利 (Puteoli) /77

---

 D

- 答比匿 (Tahpanhes) /78  
 大海 (The Great Sea) /79  
 大河 (The River) /80  
 大马色 (Damascus) /80  
 大玛努他 (Dalmanutha) /83  
 大数 (Tarsus) /84  
 但 (Dan) /86  
 得撒 (Tirzah) /87  
 低加波利 (Decapolis) /89  
 东海 (The East Sea) /90  
 髑髅地 (The Place of the Skull) /90  
 杜拉 (Dura) /90  
 多珥 (Dor) /91  
 多利买 (Ptolemais) /92  
 多坍 (Dothan) /92
-

## E

俄斐勒 (Ophel) /94

厄巴大 (Gabbatha) /95

蛾摩拉 (Gomorrhah) /95

## F

非拉铁非 (Philadelphia) /97

腓立比 (Philippi) /102

非利士 (Philistia) /98

腓尼基 (Phoenicia) /104

非尼基 (Phenice) /102

弗吕家 (Phrygia) /105

## G

该撒利亚腓立比 (Caesarea Philippi)

革尼撒勒湖 (Lake of Gennesaret)

/107

/119

橄榄山 (Mount of Olives) /108

革尼土 (Cnidus) /119

高大 (Cauda) /109

格拉森 (Gerasa) /119

哥拉汛 (Chorazin) /110

各各他 (Golgotha) /120

哥林多 (Corinth) /110

姑珥 (Gur) /122

哥士 (Cos, Coos) /112

姑珥巴力 (Gur-baal) /123

歌罗西 (Colossae) /113

古利奈 (Cyrene) /123

歌珊 (Goshen) /115

古实 (Cush) /124

革哩底 (Crete) /116

革尼撒勒 (Gennesaret) /118